

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 81 (1983)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhalt Sommaire

Dezember 1983  
Décembre 1983  
81. Jahrgang  
81e année

# 1283

R. Glutz: Archäologische Vermessung in Eretria (Griechenland)	425
R. Wenk: Magnetblasenspeicher	432
R. Bélat: Deformationsmessungen im Rio Chixoy-Projekt	437
VSVT/ASTG/ASTC	442
V + D / D + M	444
L + T / S + T	445
Veranstaltungen/Manifestations	446
Ausbildung/Education	446
Berichte/Rapports	447
Firmenberichte/Nouvelles des firmes	448
Zeitschriften/Revue	448
Fachliteratur/Publications	449
Bücher/Livres	449
Persönliches/Personalie	450
Verschiedenes/Divers	451
Lehrlinge/Apprentis	451

## Zum Umschlagbild:

Mit zunehmender elektronischer Verarbeitung der Vermessungsdaten durch Rechner und Registriereinheiten ist der modulare Aufbau der Vermessungsinstrumente unerlässlich geworden. Kern SICORD (Software and Instrumentation for Coordinate Registration and Determination), modular konzipiert und weiter ausbaubar, unterstützt den Vermesser von heute instrumentell und softwaremässig praktisch in all seinen Tätigkeiten.

Die Kern SICORD – «Familie» kann an jeden Computer angeschlossen werden und ist in sich vollständig aufeinander abgestimmt. Sie umfasst elektronische und optomechanische Ingenieur- und Sekundentheodolite sowie Peripheriegeräte: Die elektro-optischen Distanzmesser DM 502 und DM 503, das Registriergerät R 48, den Zielpunktempfänger RD 10, den Pegelwandler DL 40 und das Dateninterface DIF 41 zum HP-41C/CV. Unterstützt wird die Handhabung der Instrumente durch die dialogorientierten SICORD-Programmpakete.

*L'emploi toujours plus répandu du traitement électronique des données de mesures au moyen d'ordinateurs et d'unités de mémoire rend, désormais, indispensable la construction modulaire des instruments de mensuration. Kern SICORD (Software and Instrumentation for Coordinate Registration and Determination) est un système de conception modulaire et évolutive qui assiste le géomètre moderne, à l'aide de ses instruments et de son logiciel, pratiquement dans toutes ses activités.*

*La «famille» Kern SICORD peut être raccordée à n'importe quel ordinateur et ses éléments s'adaptent parfaitement les uns aux autres. Elle comprend des théodolites d'ingénieur et à secondes, électroniques et optomécaniques, ainsi que des périphériques: les télémètres électro-optiques DM 502 et DM 503, l'enregistreur à mémoire vive R 48, le récepteur de point de visée RD 10, le convertisseur de niveau DL 40 et l'interface de données DIF 41 pour HP-41C/CV. L'utilisation des instruments est assistée par les paquets de programmes SICORD à orientation interactive.*

Foto: Kern & Co. AG, Aarau